



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 14 agosto 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA OLTRE \$66 MILIONI IN FINANZIAMENTI A PROGETTI DI INFRASTRUTTURE A FAVORE DEI SISTEMI IDRICI PIU' PULITI E PER STIMOLARE OPPORTUNITA' ECONOMICHE**

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi l'approvazione di più di \$ 66 milioni in sovvenzioni, prestiti senza interessi e finanziamenti a basso interesse per la realizzazione di modifiche alle principali infrastrutture di 20 reti di acqua potabile e acque di scarico in tutto lo Stato di New York. Questo finanziamento aiuterà i progetti pubblicitari per tutelare la salute pubblica e l'ambiente e sostenere gli sforzi di espansione della comunità.

“Un approvvigionamento di acqua pulita è necessario per sostenere comunità sane e ambienti commerciali”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Con più di \$66 milioni forniti alle località per lo sviluppo e il miglioramento di acqua potabile e le acque di scarico in tutto lo stato, stiamo facendo un investimento significativo in tali risorse chiave. Rafforzare l'infrastruttura delle acque dello stati e quelle di scarico servirà a proteggere meglio la salute pubblica, ma anche ad aumentare la resilienza e le prestazioni dei sistemi in modo che le località possono più efficacemente fornire servizi idrici e attrarre opportunità economiche”.

I contributi e le opzioni di finanziamento a basso costo sono stati approvati oggi dal Consiglio di Amministrazione della New York State Environmental Servizi Corporation (EFC). EFC è il braccio del governo statale che prevede il finanziamento a basso costo per aiutare i governi locali a finanziare una nuova infrastruttura per l'acqua potabile locale e delle acque reflue in modo economicamente più conveniente.

“Il Governatore Cuomo ha fatto della creazione di posti di lavoro una priorità e questi progetti di infrastrutture non solo migliorano la qualità dell'acqua e proteggono la salute dei residenti e dell'ambiente, ma anche le opportunità per le comunità di crescere economicamente”, ha detto il Presidente e Amministratore Delegato di EFC, Matthew Driscoll. “Grazie al nostro rating con tre A e con più di \$ 13 miliardi in beni, EFC aiuta le comunità a permettersi progetti a tassi di interesse non accessibili alle comunità più piccole”.

Italian

Il Commissario del DEC, Joe Martens ha dichiarato: “Il Governatore Cuomo riconosce che gli investimenti sull'acqua pulita danno i loro frutti per il nostro ambiente e aiutano le comunità ad attrarre affari e mantenere un'elevata qualità di vita per i loro residenti. Queste sovvenzioni consistenti permetteranno alle comunità di intraprendere importanti progetti di miglioramento della qualità delle acque che altrimenti sarebbero fuori dalla loro portata a livello economico e porteranno dei guadagni ambientali ed economici a lungo termine”.

Il Commissario della Salute, Nirav R. Shah, Dottore in Medicina, Master in Salute Pubblica, ha detto che la salute pubblica è una priorità che ripaga in molti modi, tra cui un minor numero di contaminanti, una salute generale migliore e una maggiore produttività. “Avere accesso all'acqua pulita è assolutamente essenziale per il benessere dei cittadini del nostro Stato”, ha detto il Dott. Shah. “Il Governatore Cuomo va apprezzato per avere compreso l'importanza di avere un approvvigionamento di acqua di alta qualità in tutto lo stato”.

Situati in 12 contee del nord, i 20 progetti di qualità dell'acqua sono:

#### **North Country:**

- Villaggio di Alexandria Bay nella contea di Jefferson: \$1.968.000 ( contributo di \$1.440.000 , prestito di \$528.00)
- Villaggio di Castorland nella contea di Lewis: \$1.753.525 ( contributo di \$1.230.750, prestito di \$522.775)
- Città di Clayton nella contea di Jefferson: \$5.127.300 (contributo di \$2.000.000, prestito di \$3.127.300)
- Villaggio di Clayton nella contea di Jefferson: prestito di \$3.710.000
- Villaggio di Gouverneur nella contea di St. Lawrence: prestito di \$6.100.000
- Villaggio di Lake George nella contea di Warren: prestito di \$2.200.000
- Villaggio di Lake Placid nella contea di Essex: prestito di \$4.221.794
- Città di Leray nella contea di Jefferson: \$4.200.000 (contributo di \$2.000.000, prestito di \$2.200.000)
- Città di St. Armand nella contea di Essex: \$5.069.325 (contributo di \$2.000.000, prestito di \$3.069.325)
- Città di Warrensburg nella contea di Warren: prestito di \$494.882

#### **New York centrale e Mohawk Valley:**

- Città di Cortlandville nella contea di Cortland: prestito di \$4.227.000
- Villaggio di Newport nella contea di Herkimer: \$2.400.000 ( contributo di \$600.000, prestito di \$1.800.000)
- Villaggio di Union Springs nella contea di Cayuga: prestito di \$1.121.000

Italian

**Area meridionale:**

- Villaggio di Bolivar nella contea di Allegany: \$4.053.697 ( contributo di \$1.281.400, prestito di \$2.772.297)
- Città di Bolivar nella contea di Allegany: \$444.783 ( contributo di \$140.600, prestito di \$304.183)
- Città di Corning nella contea di Steuben: prestito di \$2.600.510
- Villaggio di Richburg nella contea di Allegany: \$1.828.524 ( contributo di \$578.000, prestito di \$1.250.524)
- Città di Woodhull nella contea di Steuben: \$3.398.893 (contributo di \$2.000.000, prestito di \$1.398.893)

**Area di Rochester:**

- Villaggio di Wolcott nella contea di Wayne: \$3.424.610 (contributo di \$2.000.000, prestito di \$1.424.610)

**Hudson Valley:**

- Villaggio di Monticello nella contea di Sullivan: prestito di \$7.952.000

I dettagli su ogni progetto sono disponibili online su: [www.efc.ny.gov/August2013projects](http://www.efc.ny.gov/August2013projects).

Il finanziamento è reso disponibile attraverso il fondo di rotazione statale per le acque pulite, gestito congiuntamente da EFC e dal Dipartimento per la Tutela Ambientale dello Stato di New York (DEC). Inoltre, i progetti di acqua potabile sono finanziati attraverso il Fondo di Rotazione statale per l'acqua potabile, che è gestito congiuntamente dal DEC e dal Dipartimento della Salute.

CEF gestisce i più grandi fondi di rotazione statali della nazione. Insieme, questi fondi hanno fornito più di \$ 15 miliardi di finanziamento a basso costo e sovvenzioni per le infrastrutture di qualità dell'acqua in tutto lo Stato di New York.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418